

| PWP Item No. 工程 編號 | Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱 | Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期 | Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別 | Range of Estimate of Cost 估計 造價 | Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話 |
|--|--|--|---|---|--|
| Architectural Services Department 建築署 | | | | | |
| - | Replacement of Telescopic Seating Platforms to Hong Kong Coliseum at Hung Hom in Kowloon, Hong Kong 香港九龍紅磡香港體育館更換連座椅的伸縮觀眾席 | Jul 2001 2001年7月 | Contractors who have previous experience in the design, fabrication and construction of telescopic seating platform 在設計製造和裝設連座椅的伸縮觀眾席方面有經驗的承建商 | M1 | Mr L. W. TSE 謝立華先生 2773 2522 |
| 367RO | Morning Trail at Jordan Valley Playground Phase 2, Stage 2 佐敦谷遊樂場第2期第二階段晨運徑 | Jul 2001 2001年7月 | B Group A 建築甲組 | M1 | Mr S W CHOW 周瑞榮先生 2867 3766 |
| 065GI | Prequalification of Tenderers for New EMSD Headquarters at Kai Tak 機電工程署啓德總部招標預審 | Jul 2001 2001年7月 | B PQ 建築投標資格預審 | M4 | Mr C. Y. CHOI 蔡中庸先生 2867 3819 |
| 6GD | Piling and Site Formation for Immigration Services Training School and Perowne Immigration Centre, Castle Peak Road, Tuen Mun 屯門青山公路入境處訓練學校及掃管笏入境事務中心的打樁及地盤平整工程 | Aug 2001 2001年8月 | PILE GPII 土地打樁II組 | M1 | Mr Y S LEE 李玉勝先生 2867 4120 |
| 003GA | Basement construction and design & construction of piled foundation for Building 9, Science Park at Pak Shek Kok, phase 1c, New Territories, Hong Kong 香港新界白石角科學園第1c期第九號大樓建築地庫，以及設計和建造樁地基 | Aug 2001 2001年8月 | PILE GPII 土地打樁II組 | M1 | Mr H K LI 李可堅先生 2867 3961 |
| 124BF | Construction of a fire station with ambulance facilities in Sha Tau Kok, New Territories (DSC) 沙頭角設有救護車設施的消防局 (承建商自選的分包商) | Aug 2001 2001年8月 | B Group B 建築乙組 | M1 | Mr K C MAK 麥家俊先生 2867 3510 |

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER

招標預報

JULY 2001 TO DECEMBER 2001

2001年7月至2001年12月

| PWP Item No. 工程編號 | Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱 | Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期 | Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別 | Range of Estimate of Cost 估計 造價 | Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話 |
|--|---|--|--|------------------------------------|---|
| Architectural Services Department 建築署 | | | | | |
| 19EC & 20EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 2 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第2組別 (承建商自選的分包商) | Aug 2001 2001年8月 | B Group B 建築乙組 | M1 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| 085ET | The Conversion and Extension to Existing Government Schools - Group 5 under School Improvement Programme Phase IV, Package 1 (DSC) 學校改善計劃第4期第1組第5組別 (承建商自選的分包商) | Aug 2001 2001年8月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| 085ET | The Conversion and Extension to Existing Government Schools - Group 6 under School Improvement Programme Phase IV, Package 1 (DSC) 學校改善計劃第4期第1組第6組別 (承建商自選的分包商) | Aug 2001 2001年8月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| 288EP | Primary School in Ma Wan, Tsuen Wan (NSC) 荃灣馬灣一所小學(指定分包商) | Aug 2001 2001年8月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829 |
| 232ES 233ES 240ES 279EP | A primary school and a secondary school in Area 20 and two secondary schools in Area 40, Tung Chung (DSC) 東涌二十區一所小學及一所中學和東涌四十區兩所中學 (承建商自選的分包商) | Aug 2001* 2001年8月* | B PQT 建築投標資格預審 合格的投標者 | M4 | Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829 |
| N.I. | Second Primary School at Area 36, Fanling(NSC) 粉嶺第36區第二所小學 (指定分包商) | Sep 2001 2001年9月 | B Group C 建築丙組 | M1 | Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829 |
| 272EP | Primary School in Area 56, Tuen Mun(NSC) 屯門第56區一所小學 (指定分包商) | Sep 2001 2001年9月 | B Group C 建築丙組 | M1 | Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829 |
| 280EP 291EP | Two Primary Schools in Area 111, Tin Shui Wai (NSC) 天水圍第 111 區兩所小學 (指定分包商) | Sep 2001 2001年9月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829 |



| PWP Item No. 工程編號 | Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱 | Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期 | Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別 | Range of Estimate of Cost 估計造價 | Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話 |
|--|--|--|--|-----------------------------------|---|
| Architectural Services Department 建築署 | | | | | |
| 282EP | Primary School in Lam Tin Estate Redevelopment, Kwun Tong (NSC) 觀塘藍田村重建計劃一所小學 (指定分包商) | Sep 2001 2001年9月 | B Group C 建築丙組 | M1 | Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829 |
| 283EP 285EP | Primary School at Kai Yip Road, Kowloon Bay and Primary School at Kai Yan Street, Kowloon Bay(NSC) 九龍灣啓業街一所小學及啓仁街一所小學 (指定分包商) | Sep 2001 2001年9月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829 |
| 126BF | Construction of a fire station-cum-ambulance depot at Braemar Hill, Hong Kong (DSC) 寶馬山消防局暨救護車站 (承建商自選的分包商) | Sep 2001 2001年9月 | B Group C 建築丙組 | M1 | Mr K C MAK 麥家俊先生 2867 3510 |
| 003GA | Prequalification of Tenderers for Construction of Buildings 6, 7&8 and 9, Science Park at Pak Shek Kok, phase 1c, New Territories, Hong Kong 香港新界白石角科學園第1c期第六號、第七號、第八號及第九號大樓投標者資格預審 | Sep 2001 2001年9月 | B PQ Group C 建築預審 投標資格 | M4 | Mr H K LI 李可堅先生 2867 3961 |
| 271LP | Reprovisioning of Police Dog Unit and Force Search Unit from the Burma Lines Site to Sha Ling (DSC) 警犬隊及警察搜查隊從皇后山軍營搬遷至沙嶺(承建商自選的分包商) | Sep 2001 2001年9月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr I B DICKINSON 狄建新先生 2867 4463 |
| 19EC & 20EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 3 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第3組別 (承建商自選的分包商) | Sep 2001 2001年9月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| 19EC & 20EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 4 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第4組別 (承建商自選的分包商) | Sep 2001 2001年9月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER

招標預報

JULY 2001 TO DECEMBER 2001

2001年7月至2001年12月

| PWP Item No. 工程編號 | Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱 | Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期 | Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別 | Range of Estimate of Cost 估計造價 | Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話 |
|--|--|--|--|-----------------------------------|---|
| Architectural Services Department 建築署 | | | | | |
| 19EC & 20EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 5 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第5組別 (承建商自選的分包商) | Sep 2001 2001年9月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| 19EC & 20EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 6 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第6組別 (承建商自選的分包商) | Sep 2001 2001年9月 | B Group B 建築乙組 | M1 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| 19EC & 20EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 7 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第7組別 (承建商自選的分包商) | Sep 2001 2001年9月 | B Group B 建築乙組 | M1 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| 19EC & 20EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 8 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第8組別 (承建商自選的分包商) | Oct 2001 2001年10月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| 19EC & 20EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 9 under School Improvement Programme Phase IV, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第4期第3組第9組別 (承建商自選的分包商) | Oct 2001 2001年10月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| 19EC & 20EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 3 under School Improvement Programme Phase IV, Package 2 (DSC) 學校改善計劃第4期第2組第3組別 (承建商自選的分包商) | Oct 2001 2001年10月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| N.I. | Two Secondary Schools at Lee On Road, Kwun Tong (NSC) 觀塘利安道兩所中學 (指定分包商) | Oct 2001 2001年10月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829 |

| PWP Item No. 工程 編號 | Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱 | Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期 | Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別 | Range of Estimate of Cost 估計 造價 | Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話 |
|--|--|--|---|---|--|
| Architectural Services Department 建築署 | | | | | |
| N.I. | Two Secondary Schools at To Kwa Wan Reclamation (NSC) 土瓜灣填海區兩所中學 (指定分包商) | Oct 2001 2001年10月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829 |
| 284EP | Primary School at Area 36, Fanling (NSC) 粉嶺第36區一所中學 (指定分包商) | Oct 2001 2001年10月 | B Group C 建築丙組 | M1 | Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829 |
| 239ES | One Second Primary School at Area 36, Fanling (NSC) 粉嶺第36區第二所小學 (指定分包商) | Oct 2001 2001年10月 | B Group C 建築丙組 | M1 | Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829 |
| 003GA | Basement construction and design & construction of piled foundation for Building 6, Science Park at Pak Shek Kok, phase 1c, New Territories, Hong Kong 香港新界白石角科學園第1c期第六號大樓建造地庫以及設計和建造樁柱地基 | Nov 2001 2001年11月 | B Group B 建築乙組 | M1 | Mr H K LI 李可堅先生 2867 3961 |
| 14EC & 15EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 9 under School Improvement Programme Phase II, Package 5 (DSC) 學校改善計劃第2期第5組第9組別 (承建商自選的分包商) | Nov 2001 2001年11月 | B Group B 建築乙組 | M1 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| 029ED & 030ED | Redevelopment of Pinehill No. 1 & 3 School, Nam Hang, Tai Po (DSC) 重建大埔南坑區智松嶺學校及第三校 (承建商自選的分包商) | Nov 2001 2001年11月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| N.I. | Primary School at Sze Mei Street, San Po Kong, Kowloon (NSC) 九龍新蒲崗四美街一所小學 (指定分包商) | Nov 2001 2001年11月 | B Group C 建築丙組 | M1 | Mr J BEVERIDGE 貝宏志先生 2867 3829 |
| 19EC & 20EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 4 under School Improvement Programme Phase IV, Package 2 (DSC) 學校改善計劃第4期第2組第4組別 (承建商自選的分包商) | Nov 2001 2001年11月 | B Group C 建築丙組 | M2 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER

招標預報

JULY 2001 TO DECEMBER 2001

2001年7月至2001年12月

| PWP Item No. 工程 編號 | Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱 | Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期 | Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別 | Range of Estimate of Cost 估計 造價 | Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話 |
|--|---|--|---|---|--|
| Architectural Services Department 建築署 | | | | | |
| 19EC & 20EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 5 under School Improvement Programme Phase IV, Package 2 (DSC) 學校改善計劃第4期第2組第5組別 (承建商自選的分包商) | Dec 2001 2001年12月 | B Group B 建築乙組 | M1 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| 17EC | The Conversion and Extension to Existing Aided Schools - Group 6 under School Improvement Programme Phase III, Package 3 (DSC) 學校改善計劃第3期第6組第3組別 (承建商自選的分包商) | Dec 2001 2001年12月 | B Group A 建築甲組 | M1 | Mr R CUTHBERTSON 喬博誠先生 2867 3733 |
| Civil Engineering Department 土木工程署 | | | | | |
| B564CL | Contract No. CV/2000/06 Formation and Associated Infrastructure Works for Development at Choi Wan Road and Jordan Valley 彩雲道及佐敦谷發展地盤平整及相關基礎設施工程 | Jul 2001 2001年7月 | SF and R&D PQT 地盤平整和道路及渠務投標資格預審合格的投標者 | M4 | Mr M T LAW 羅文添先生 2762 5499 |
| B571CL | Contract No. CV/2000/11 Site Formation at Lung Wah Street 龍華街地盤平整工程 | Jul 2001 2001年7月 | SF Group C 地盤平整丙組 | M1 | Ms Alice PANG 彭雅妮女士 2762 5513 |
| | Contract No. CV/2001/06 Maintenance Dredging (2002-05) 維護疏浚工程(2002-05) | Jul 2001 2001年7月 | PW PQ 海港工程 預審投標資格 | M1 | Mr K M LEUNG 梁建文先生 2762 5554 |
| | GE/2001/20 Geophysical Surveys (Term Contract) 地球物理測量 (定期合約) | Jul - Aug 2001 2001年7 - 8月 | GROU PQT 場地勘探工程投標資格預審合格的投標者 | M1 | Ms F. K. L. WONG 黃建麗女士 2762 5347 |
| Various 多項 | GE/2001/13 Ground Investigation - New Territories East (Term Contract) 場地勘探 - 新界東區 (定期合約) | Aug 2001 2001年8月 | GROU Group II 場地勘探工程 第II組 | M1 | Mr K Fung 馮基先生 2716 8602 |